

# SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **47 (1974)**

Heft 7

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

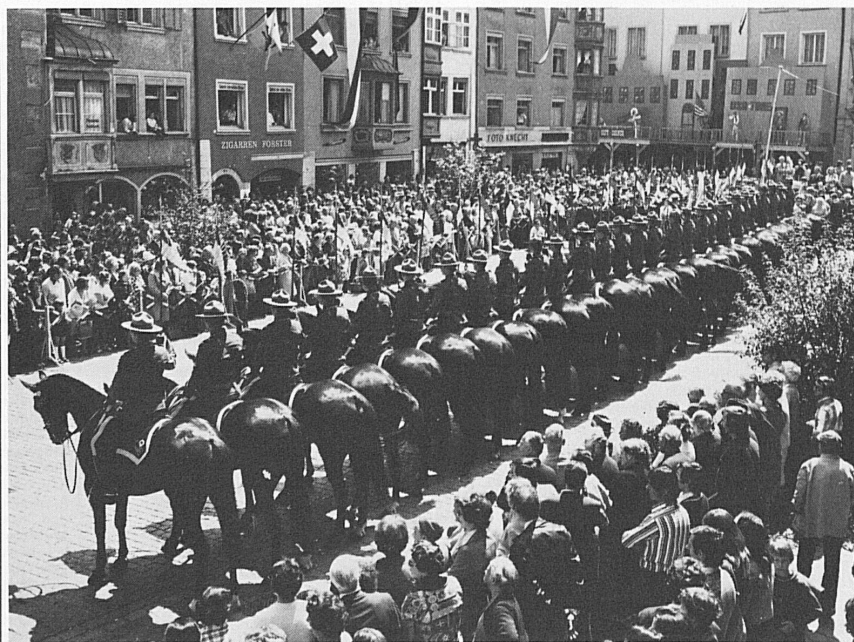
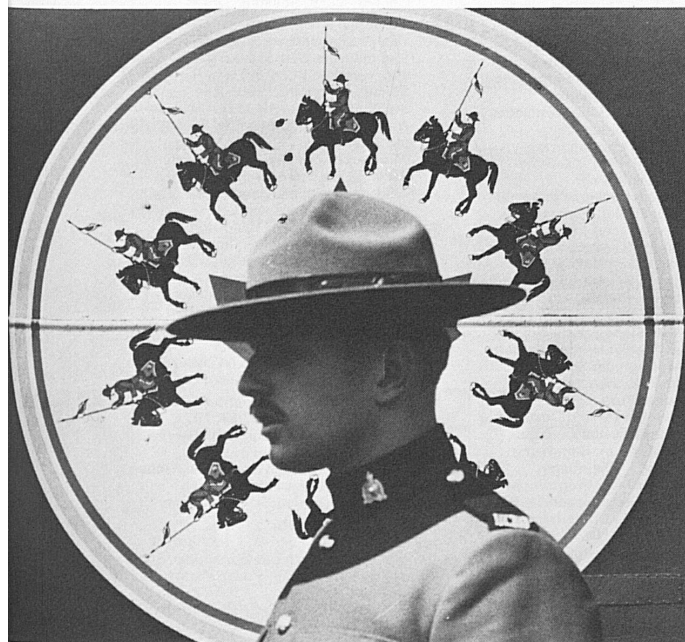
## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# SVZ - NACHRICHTEN

An einem strahlenden Samstagmorgen, dem 18. Mai, warteten grosse und kleine Schaffhauser voller Spannung auf dem fahngeschmückten Fronwagplatz, bis endlich um die Mittagszeit die 32 "Mounties" auf ihren rabenschwarzen Pferden in die Stadt einritten. Bei den "Eroberern" in ihren zündroten Waffenröcken handelte es sich um kanadische Polizeibeamte, die für zwei Jahre ihren Dienst bei der weltberühmten "Royal Canadian Mounted Police" leisten. Begrüsst wurden sie unter anderem von Dr. Werner Kämpfen, Direktor der Schweizerischen Verkehrszentrale, die sich dafür eingesetzt hatte, dass das Detachement auf seiner ersten Europatournee via London, Paris, Brüssel, Frankfurt, Hamburg, Kopenhagen und Wien auch der Schweiz einen Besuch abstattete. Als Höhepunkt galt die Quadrille am Nachmittag auf dem Sportplatz Breite, wo die Reiter in komplizierten Figuren von ihrem hohen Können Zeugnis ablegten und von einer jubelnden Menge applaudiert wurden. Ueber eines schienen sich die Schaffhauserinnen an diesem Tag einig zu sein: "E so viel schöni Manne gits in ganz Schaffhuse nid!"... R.F.

Die "Mounties" eroberten Schaffhausen



La Police montée conquiert Schaffhouse

C'est par un temps magnifique, le samedi 18 mai, que 32 cavaliers de la Police montée du Canada ont fait leur entrée à Schaffhouse sur leurs chevaux noirs. Ces conquérants pacifiques, avec leurs vestes écarlates, étaient des gendarmes canadiens qui, pour une période de deux ans, se sont engagés dans la célèbre Police montée. Cette prestigieuse élite fut saluée entre autres par Monsieur Werner Kämpfen, directeur de l'ONST, qui était intervenu pour que le détachement vienne en Suisse à l'occasion de sa première tournée en Europe (Londres, Paris, Bruxelles, Francfort, Hamburg, Copenhague et Vienne). Le clou de la journée fut le quadrille exécuté l'après-midi, avec ses figures compliquées que les spectateurs en joie saluèrent de leurs applaudissements nourris.

## INFORMATIONEN DE L'ONST